

Briefkastenerlaubt! (Keine Werbung  
i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88)

10. Ausgabe 2018  
Kostenloses Exemplar

# Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung



Foto: Gunnar Olms

Auensee Verlag · Bobinger Straße 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821 - 98263 · Fax 96077 · //derpferseer.de

**klimanutral**  
natureOffice.com | DE-077-561231  
gedruckt



SheridanParkMeilen



myPSA eröffnet

Außerdem: Veranstaltungskalender,  
Öffnungszeiten, Angebote von Handel,  
Handwerk und Gewerbe, u.v.m.





**Heinz Krötz**, Präsident des Post-SV



**Joachim Herrmann**, Bayer. Staatsminister des Innern und für Integration



**Dr. Kurt Gribl** Oberbürgermeister der Stadt Augsburg



**Dirk Wurm**, Sportreferent der Stadt Augsburg



**Jörg Ammon**, BLSV

# „Ein Sportzentrum wie kein zweites“

Der Präsident des Post-SV Augsburg (PSA), **Heinz Krötz** konnte über 300 geladene Gäste zum Festakt begrüßen, einen ganzen Tag lang gab es Open House mit geführten Besichtigungstouren – die Eröffnung des Sportzentrums des Post-SV war ein Ereignis, mit dem nicht nur der Verein Geschichte geschrieben hat, sondern in gewissem Sinne auch die Sportstadt Augsburg. Dies machten einhellig des Redner des Tages deutlich, voran Staatsminister **Joachim Herrmann**, MdL: „Ich kenne, so wie es hier steht, kein zweites!“ Und OB **Dr. Kurt Gribl** verband den jetzt fertiggestellten Bau mit dem Begriff Lebensqualität in unserer Stadt, wobei es um mehr gehe als um die reine Immobilie, die der Stadt daher auch die 3,15 Mio. Euro Etatbeitrag wert sei: „Sie, Herr Krötz, haben das Notwendige getan, zum richtigen Zeitpunkt, mit den richtigen Leuten!“ Sport-

referent **Dirk Wurm** nannte es ein Highlight für die Stadt Augsburg und betonte: „Dieses Projekt geht nicht zu Lasten der anderen Vereine, hier geht es nicht darum, dass ein Verein dem andern etwas wegnimmt, sondern es bewirkt, dass wir uns insgesamt als Sportstadt weiterentwickeln.“ **Jörg Ammon**, der Vorsitzende des Bayerischen Landessportverbandes würdigte besonders die Jugendarbeit des Vereins, beginnend schon bei Kindern ab 2 Jahren; für die Installation der ersten Kindersportschule (KiSS) in Augsburg (die 9. in Schwaben) verlieh er dem Post-SV die Urkunde zum Gütesiegel KiSS Bayern. Zudem hob Ammon die innovative Stärke des Vereins hervor: „Digitalisierung ist ein starkes Signal für unseren Sport.“

Die Digitalisierung der gesamten Anlage – es gibt im ganzen Gebäude keinerlei Schlüssel, Öff-

nen von Türen und Inbetriebnehmen von Geräten erfolgt durch individuelle elektronische Armbänder und es wird auch im Büro kein Bargeld mehr geben – war Thema aller Reden des Tages, vom Grußwort des Vereinspräsidenten Heinz Krötz bis zur Übergabe eines überdimensionalen



symbolischen Schlüssels durch den Architekten **Peter Kögel**: „... des einzigen analogen Schlüssels im gesamten Haus!“, erklärte er.



Tanzsportpräsentation durch „Dance Emotion“



**Jörg Ammon**, **Bernd Kränzle**, **Dr. Kurt Gribl**, **Peter Kragler** (Vizepräsident PSA), **Präsident Heinz Krötz**, **Thomas Krötz**, **Joachim Herrmann**, **Frank Bregulla** (Vizepräsident PSA), **Dirk Wurm**



Tanzshow der Hollaria



**Ingrid Settelmeier**, **Margarete Heinrich**, **Willi Leichtle**



Über 300 Gäste beim Festabend, in der ersten Reihe: Ehepaar Krötz und Ehrengäste

**IMPRESSUM** Die Prinfo-Magazine **DER PFERSEER**, **AUGSBURGER SÜDANZEIGER** und **STADTBERGER BOTE** erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821-98263 <https://derpferseer.de> · eMail: [info@derpferseer.de](mailto:info@derpferseer.de) Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen: der herausgebende Verlag oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur) Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant **Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder – z. B. aus Platz- oder Kostengründen – zu kürzen.** Satz/Layout: Thomas Kaiser · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: [auensee.de](http://auensee.de)

seit 1848 [www.deurer.de](http://www.deurer.de)

**Deurer GmbH & Co.**  
Baunternehmen

*Wir schaffen Wohlfühlklima...*

**Aktuell: Neubau in Horgau**  
Geförderte Mietwohnungen  
- Naturnah wohnen -  
[www.lebenswiese-horgau.de](http://www.lebenswiese-horgau.de)

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

**Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg**  
**Telefon (0821) 508630 · Fax (0821) 5086333**

Seit 29.09.2018  
täglich für Sie  
ab 07:30 Uhr  
geöffnet!

**myPSA**  
Sport Fitness Wellness Gastronomie

[www.postsv.de](http://www.postsv.de) | [www.my-PSA.de](http://www.my-PSA.de) | [f](#) [i](#) [t](#) [in](#)



**Post SV Augsburg e.V.**  
**Sport & Gesundheit**

Max-Josef-Metzger-Straße 5 | 86157 Augsburg-Pfersee  
Sheridanpark | Telefon: 0821 / 442244 | [info@postsv.de](mailto:info@postsv.de)



**Hermann Auerhammer**  
Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG  
Uhlandstraße 13, 86157 Augsburg  
Tel.: 08 21/52 32 08 · Fax: 08 21/52 56 17  
auerhammer@web.de  
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

## Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe (weil auch z. B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Gegebenheiten, die Zustände für Genehmigungen (und Ausnahme-genehmigungen). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner. Er kann durch kurze Anfahrtswege die Kosten niedrig halten

**schnell, sauber und zuverlässig!**

**Dieter Schott**  
Ihr Malermeister



Von-Rad-Straße 21 · 86157 Augsburg  
Telefon 0821-32 76 26 27 · Mobil 0170-348 69 05  
E-Mail: dieter.schott69@gmx.de

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist.

**Handwerker sucht Lagerraum, ca. 10-12 qm in Pfersee oder Umgebung. Tel. 0172-820 50 40**



**22 Jahre in Pfersee**

**Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!**

Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Danke!**



**Georg Voithenleitner**  
Fenster u. Rolladenbau

Rolläden · Markisen  
Fenster · Haustüren

86157 Augsburg-Pfersee · Hinter den Gärten 14  
Telefon 08 21-52 61 15 · Fax 08 21-43 75 21  
e-mail: georg.voithenleitner@t-online.de



Für Qualität und Sicherheit:

**KONZE & LAUR**

Telefon 08 21-99 840 99 86199 Augsburg · www.konze-laur.de

Baumpflege, -schnitt und Fällungen mit Entsorgung, Wurzelfräsung und Kronensicherung  
Staatl. geprüfte Fachagrarwirte für Baumpflege und -sanierung  
Kostenfreie Angebote vor Ort!

**Wir sorgen für Ihre Sicherheit!**

Augsburger Straße 13 – 15  
86157 Augsburg  
Tel. 08 21-509 20-0  
Fax 08 21-509 20-90



**Industrietore Garagentore**

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

MTB Geuser  
Inh. Rolf D. Feldkirchner  
Holzweg 27  
86156 Augsburg  
Tel. 0821/431912  
Fax 0821/437312  
www.geuser.de  
info@geuser.de

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montage
- Komplettservice
- Kundendienst



Über **100** Jahre kompetent und zuverlässig



Herbert Goth Rita Ohnesorg

**Die Suche nach einer Baufinanzierung nervt? Wir finden genau die richtige Lösung für Sie.**

- Ihre Vorteile im Überblick:**
- Top Wüstenrot-Beratung
  - Top Wüstenrot-Produkte
  - Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten

**Sprechen Sie gleich mit uns. Wüstenrot Service-Center**  
Bahnhofstraße 18 1/4 · 86150 Augsburg  
Telefon 0821-45 54 58-0

**Ihre persönlichen Berater:**  
**Herbert Goth** · Tel. 0821-455458-13  
herbert.goth@wuestenrot.de  
**Rita Ohnesorg** · Tel. 0821-455458-12  
rita.ohnesorg@wuestenrot.de



**Raum & Ausstatter**  
Roland Eimesser

Ihr kreativer Meisterbetrieb



Vorher



Nachher

Neu im Programm: Sonnensegel von Shadedesign

- ▣ Polsterei
- ▣ Bodenbeläge
- ▣ Tapeten, Vorhänge
- ▣ Sonnenschutz
- ▣ Reparaturen
- ▣ Beratung, Verkauf

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung  
Kirchbergstr. 12 1/2 · 86157 Augsburg -Pfersee· roland@eimesser.de · www.eimesser.de

„Bitte rufen Sie vorher an, da ich öfter auswärts beim Kunden bin!“  
(Tel. 52 42 73)

## Bauschmuck und schmucke Bauten in Pfersee



... sammelt (mit seiner Kamera!) seit längerer Zeit Wolfgang Konrad.

← Reichsadler am ehemaligen gemeinsamen Offizierskasino der Infanterie-Kaserne und der Luftnachrichten-Kaserne und später Officers Club der Sheridan-Kaserne. Das Hakenkreuz zwischen den Fängen wurde von den Amerikanern mit dem Zeichen ihrer 9th Infantry Division überdeckt. Das Gebäude, ganz im Süden des Sheridanparks, wurde im Zuge des Kasernenbaus in den 1930er Jahren errichtet, es steht seit 2006 unter Denkmalschutz. Der große Festsaal wurde nach 1945 von den US-Streitkräften angebaut.

**Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik ...**

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!



- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz



Göggingen · Muhlstraße 1 · Tel. 08 21-9 27 45 · Info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

... lohnten den Einsatz von Veranstaltern, Organisatoren und Sponsoren. Als Bauträger, Baubetreuer und Immobilienverwalter war die asset bauen wohnen GmbH im Bereich des Sheridanareals von Anfang an präsent und mit über 200 Objekten an der Entwicklung wesentlich beteiligt. Und wer weiß, ob es ohne ihrem Engagement und dem der eco office GmbH die Breitensportveranstaltung „Sheridan-Park-Meilen“ jemals gegeben hätte und noch heute geben würde. Diese zusammen mit der km Sportagentur und zahlreichen Sponsoren organisierte Laufsportveranstaltung fand jetzt zum 9. Mal statt, ist inzwischen weit über Augsburgs Grenzen hinaus ein Fixpunkt in vielen Laufkalendern. Die Teilnehmerzahlen der Läuferinnen und Läufer können sich auch dieses Jahr sehen lassen: 219 beim Breitensport- („Volks“-)Lauf über 3 Meilen (ca. 5 km), 213 über 6 Meilen, dazu 267 bei speziellen Kinder- und Bambini-Läufen und 58 Kinder nahmen mit ihren Rädern teil am „Fette-Reifen-Rennen“.



Kostas Stafylidis (FCA), Nathalie Schröder, Claudia Meitzner, Mika Manzierr, Fredrik Jensen (FCA) und Felix Heinz

Eine Highlight-Disziplin bei den Sheridan-Park-Meilen war wieder das Elite-Rennen „Last Man Out“: Sechs Läufer und – auf verkürztem Kurs – zwei Läuferinnen absolvierten acht Runden; nach einer jeden musste der oder die Letzte ausscheiden.

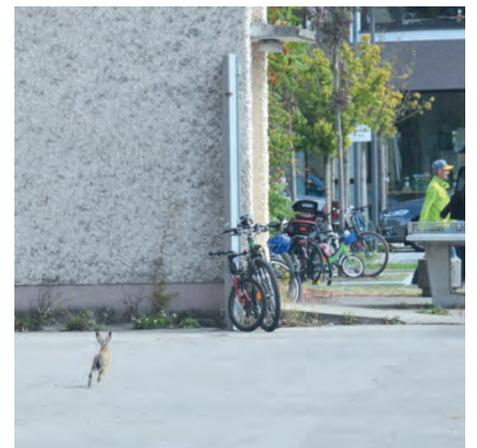
Neben den sportlichen Aktivitäten war bei der Halle 116, unterhalb des SheridanTower ein buntes Unterhaltungsprogramm geboten. Hier lagen Start und Ziel, hier unterstützten lautstark eine Trommelgruppe und mit Cheers und Akrobatik die Cheer Leaders des TVA das Läuferfeld; hier unterhielt eine RockaBilly-Band das Publikum, gaben FCA-Spieler Autogramme u.v.m.



Erfreulich für die DKMS und alle, die bereits oder vielleicht irgendwann mal auf eine Knochenmarkspende angewiesen sind: Am Ende der Veranstaltung konnte aus dem Erlös die Summe von 2.500 Euro übergeben werden.

Übrigens ... für die SheridanPark-Meilen 2019 laufen bereits die ersten Vorbereitungen – auch hinsichtlich der dann zur Verfügung stehenden Trikots. Diesmal gab es da offenbar gewisse Kritikpunkte, zu denen Stephan Deurer, Mitglied der asset-Geschäftsführung, online eine offizielle Stellungnahme veröffentlicht hat:

[www.sheridanpark-meilen.de/t-shirts-sheridan-parkmeilen-2019/](http://www.sheridanpark-meilen.de/t-shirts-sheridan-parkmeilen-2019/)



# VERANSTALTUNGEN UND EREIGNISSE IN PFERSEE UND UMGEBUNG

► Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und bei nicht kommerziellen Veranstaltungen kostenlos – Zu den mit \* gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem „Pfersee“ weitere Informationen.

► **Termin-Meldungen, mit Beginn (und möglichst auch Ende) der Veranstaltung bitte nur schriftlich an uns einreichen: Auensee-Verlag, Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg eMail: redaktion@auensee.de oder per Fax: 0821-96077**

## 17. OKTOBER MI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

10.00 – 11.00 „Begegnung der Generationen“ – Kinder der Hans-Adelhoch-Schule und Bewohner des Christian-Dierig-Hauses machen einmal wöchentlich gemeinsam Musik

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudigen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

18.00 – 20.00 „Mode trifft auf Texte“ – Männer und Frauen zwischen 9 und 109 Jahren treffen sich, um ausgefallene Kleidung aus dem Lädle passend zu guter Musik und schönen Texten auszuwählen und im Frühjahr vorzuführen [Rot-Kreuz-Lädle, Augsburger Straße 14]

## 18. OKTOBER DO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.00 KAB – Erntedank [Pfarrheim]

**Apostelin-Junia-Kirche**  
19.00 Taizé-Gebet

*Im Oktober der Nebel tief und viel, bringt im Winter der Flocken Spiel (Bauernregel)*

## 20. OKTOBER SA.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
9.00 Hl. Messe f. alle Verstorbenen der letzten 3 Monate  
18.00 Vorabendmesse

*Schneit's im Oktober gleich, dann wird der Winter weich (Bauernregel)*

## 21. OKTOBER SO.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
7.15 Hl. Messe  
9.00 Pfarrgottesdienst  
10.30 Jugendgottesdienst mit den Pfersingern  
18.30 Abendmesse

*Ist der Oktober gelind, gibt der November viel Wind (Bauernregel)*

## 22. OKTOBER MO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 15.00 „PC C@fe“. Ein mobiles

Hilfsangebot für alle, die Probleme mit ihrem Laptop, Handy, Tablet oder Smartphone haben [Cafe des Christian-Dierig-Hauses, Kirchbergstr. 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

16.00 – 17.00 Bürgersprechstunde mit Bürgermeisterin Eva Weber. Um Voranmeldung wird gebeten!

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.00 Alpha-Kurs [Pfarrheim]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
20.00 Spielkreis Augsburg: Spieleabend

*Warmer Oktober bringt fürwahr, stets einen kalten Januar (Bauernregel)*

## 21. OKTOBER SO.

**Apostelin-Junia-Kirche**  
10.00 Eucharistiefeier

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
10.00 Gottesdienst

## 23. OKTOBER DI.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
10.00 Ökumenisches Bibelteilen [Pfarrheim]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

## 24. OKTOBER MI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

10.00 – 11.00 „Begegnung der Generationen“ – Kinder der Hans-Adelhoch-Schule und Bewohner des Christian-Dierig-Hauses machen einmal wöchentlich gemeinsam Musik

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudigen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

## 25. OKTOBER DO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

**Apostelin-Junia-Kirche**  
19.00 Taizé-Gebet

## 26. OKTOBER FR.

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
15.00 – 17.00 Freitagswerkstatt für Schulkinder: Kinder aus Pfersee sind zum Spielen, Basteln, Toben eingeladen!

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
18.00 Henna-Abend: Der Henna Abend ist für türkische Frauen ein Ritual kurz vor der Hochzeit. Alle Damen sind zum Kennenlernen und Mitmachen eines solchen Rituals eingeladen.

## 27. OKTOBER SA.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
9.30 Firmung  
18.00 Vorabendmesse  
19.15 Dankandacht

**Naturheilpraxis und Physiotherapie Hauer**  
10.00 – 14.00 25-jähriges Praxisjubiläum: Tag der offenen Tür (siehe Anzeige)\*

## 28. OKTOBER SO.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
7.15 Hl. Messe  
9.00 Pfarrgottesdienst  
10.30 Kinder- und Familiengottesdienst  
18.30 Abendmesse

**Apostelin-Junia-Kirche**  
10.00 Eucharistiefeier

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
10.00 Gottesdienst

## 29. OKTOBER MO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 15.00 „PC C@fe“. Ein mobiles Hilfsangebot für alle, die Probleme mit ihrem Laptop, Handy, Tablet oder Smartphone haben [Cafe des Christian-Dierig-Hauses, Kirchbergstr. 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.00 Alpha-Kurs [Pfarrheim]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
20.00 Spielkreis Augsburg: Spieleabend

## 30. OKTOBER DI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.30 Einladung zur Spurensuche! Alltag, ein Ort d. Gottesbegegnung [Pfarrheim]

## 31. OKTOBER MI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudigen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

## 1. NOVEMBER DO.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
9.00 Pfarrgottesdienst (mit Trompeten, Pauken und Orgel)  
10.30 Familieingottesdienst (mit Trompeten, Pauken und Orgel)  
14.00 Gräbersegnung im Westfriedhof bei der Aussegnungshalle  
18.30 Abendmesse

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

## 2. NOVEMBER FR.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.45 Kolpingfamilie, geistliches Thema [Pfarrheim]

*Wenn's im November donnern tut, wird das nächste Jahr wohl gut (Bauernregel)*

## 3. NOVEMBER SA.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.00 Vorabendmesse

*November hell und klar, ist übel für's nächste Jahr (Bauernregel)*

## 4. NOVEMBER SO.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
7.15 Hl. Messe  
9.00 Pfarrgottesdienst  
10.30 Familiengottesdienst  
18.30 Abendmesse

**Apostelin-Junia-Kirche**  
10.00 Eucharistiefeier mit Gedenken an die Verstorbenen

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
10.00 Gottesdienst

*Wenn's im November donnern tut, wird das nächste Jahr wohl gut (Bauernregel)*

## 5. NOVEMBER MO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 15.00 „PC C@fe“. Ein mobiles Hilfsangebot für alle, die Probleme mit ihrem Laptop, Handy, Tablet oder Smartphone haben [Cafe des Christian-Dierig-Hauses, Kirchbergstr. 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 „Gesprächskreis“: Diskussionen zu politischen und gesellschaftlichen Themen

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.00 Alpha-Kurs – Wie führt uns Gott? [Pfarrheim]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
20.00 Spielkreis Augsburg: Spieleabend

*Ziehen die wilden Gänse und Enten fort, ist der Winter bald am Ort (Bauernregel)*

## 6. NOVEMBER DI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
17.00 – 19.00 Nachbarn, Flüchtlinge, Freunde treffen sich zum Tee trinken, kochen, austauschen ...

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.30 Einladung zur Spurensuche! Alltag, ein Ort d. Gottesbegegnung [Pfarrheim]  
19.30 Bibelabend [Pfarrheim]

## 7. NOVEMBER MI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudigen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
14.00 Seniorennachmittag – Biber im Wittelsbacher Land [Pfarrheim]

## 8. NOVEMBER DO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

**Apostelin-Junia-Kirche**  
19.00 Taizé-Gebet

*Friert im November zeitig das Wasser, ist's im Januar umso nasser (Bauernregel)*

## 10. NOVEMBER SA.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.30 „Pfersee Mädchenzeit“ – Märchen und Geschichten aus aller Welt [Rot-Kreuz-Lädle, Augsburger Str. 14]

## 11. NOVEMBER SO.

**Apostelin-Junia-Kirche**  
10.00 Eucharistiefeier

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
10.00 Gottesdienst

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

10.00 – 12.00 „Poesiebrunch“: Geschichten, Autoren, Frühstück und Gespräche [Kulturhaus Abraxas, Ballettsaal, Sommestraße 30]

## 12. NOVEMBER MO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 15.00 „PC C@fe“. Ein mobiles Hilfsangebot für alle, die Probleme mit ihrem Laptop, Handy, Tablet oder Smartphone haben [Cafe des Christian-Dierig-Hauses, Kirchbergstr. 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
20.00 Spielkreis Augsburg: Spieleabend

## 13. NOVEMBER DI.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
10.00 Ökumenisches Bibelteilen [Pfarrheim]  
15.00 Fatima-Feierstunde mit Ansprach Msgr. Karl Kraus  
18.30 Einladung zur Spurensuche! Alltag, ein Ort d. Gottesbegegnung [Pfarrheim]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
14.00 – 16.00 Seniorennachmittag [Gemeindehaus, Jakobine-Lauber-Straße 5]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudigen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

## 15. NOVEMBER DO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

**Apostelin-Junia-Kirche**  
19.00 Taizé-Gebet

## 17. NOVEMBER SA.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.00 Vorabendmesse  
19.00 Bunter Nachmittags der Pfarrjugend [Pfarrheim]

## 18. NOVEMBER SO.

**Pfarrrei Herz Jesu**  
7.15 Hl. Messe  
9.00 Pfarrgottesdienst  
10.30 Familiengottesdienst mit den Herz-Jesu-Bläsern  
15.00 Bunter Abend der Pfarrjugend [Pfarrheim]  
18.30 Abendmesse

**Apostelin-Junia-Kirche**  
10.00 Eucharistiefeier

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde St. Paul**  
10.00 Gottesdienst m. Abendmahl

## 19. NOVEMBER MO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 15.00 „PC C@fe“. Ein mobiles Hilfsangebot für alle, die Probleme mit ihrem Laptop, Handy, Tablet oder Smartphone haben [Cafe des Christian-Dierig-Hauses, Kirchbergstr. 15]

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
19.00 Alpha Kurs – wie widerstehe ich dem Bösen [Pfarrheim]

**Bürgerhaus Pfersee, Tel. 0821-52 59 69**  
20.00 Spielkreis Augsburg: Spieleabend

## 20. NOVEMBER DI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

15.00 – 17.00 Anfängerkurs: „What is an app?“ – Smartphonekurse für Senioren [Cafe AndersWO, Christian-Dierig-Haus, Kirchbergstraße 15]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.30 Einladung zur Spurensuche! Alltag, ein Ort d. Gottesbegegnung [Pfarrheim]

## 21. NOVEMBER MI.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Darf ich bitten“: Der Tanztee für Junggebliebene. Alle tanzfreudi-



**BURGER SAAL**  
STADTBERGEN  
KULTURPROGRAMM

*TICKETS  
0821 2438 100  
www.reservix.de  
Abendkasse*

**Theater Fritz und Freunde**  
Pippi Langstrumpf  
Sonntag, 21. Oktober 2018 | 15.00 Uhr

**Zitherverein Bavaria Augsburg**  
Zitherkonzert  
Sonntag, 11. November 2018 | 17.00 Uhr

**Stefan Leonhardsberger & Stephan Zinner**  
Kaffee und Bier  
Montag, 12. November 2018 | 19.30 Uhr

**The Beatels**  
Ticket to Ride  
Samstag, 24. November 2018 | 20.00 Uhr

**Leona und Stefan Kellerbauer**  
Cinemakonzert  
Sonntag, 25. November 2018 | 19.00 Uhr

**Moussong Theater:**  
Der gestiefelte Kater  
Sonntag, 16. Dezember 2018 | 15.00 Uhr








Bürgersaal Stadtbergen  
Am Hopfengarten 12  
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de  
buergersaal@stadtbergen.de  
Irrtümer u. Änderungen vorbehalten!

Ansprechpartner:  
Stephanie Nawarra  
Martina Gruber

gen Damen und Herren sind herzlich eingeladen, Infos: Brigitte Deurer Tel. 0173-9265139 [Christian-Dierig-Haus, Saal]

## 22. NOVEMBER DO.

**Mehrgenerationentreffpunkt Pfersee**  
Telefon 01 63-700 21 41

14.00 – 17.00 „Offener Spielenachmittag [Saal, Christian-Dierig-Haus]

**Pfarrrei Herz Jesu**  
18.00 KAB – Meine Tätigkeit als Diakon (H. Artur Waibl) [Pfarrheim]

**Apostelin-Junia-Kirche**  
19.00 Taizé-Gebet

*Wenn der November blüzt und kracht, im nächsten Jahr der Bauer lacht (Bauernregel)*

## Kids in Action Treff in Pfersee

Einmal im Monat samstags treffen sich Kids und Teens in der Eberlestr. 27 in Pfersee in den Räumen des CZA zum Frühstück, Singen, Film schauen, biblische Geschichte hören, Spielen, Proben, Spass haben, und was uns noch so alles einfällt. Der nächste Treff ist am 20. Oktober, wie immer von 10 bis 13 Uhr. Die folgenden Termine sind 17. November, 15. Dezember und 19. Januar. Veranstalter ist der ökumenische Arbeitskreis Kids in Action Stadtbergen. Herz

## Musical „Esther, der Stern Persiens“

220 Mitwirkende und mehr als 1200 Konzertbesucher

Es ist schon einige Wochen her und hallt noch immer nach: Bereits zum neunten Mal veranstaltete der Arbeitskreis Kids in Action Stadtbergen unter der Leitung von Dr. Cornelia und Dr. Martin Reh in Leitershofen die allseits beliebte und weit über die Grenzen Augsburgs hinaus bekannte Musical-Projektwoche. 220 Kinder und Jugendliche im Alter von 6-15 Jahren studierten in nur viereinhalb Tagen unter der Regie von Alexander Lombardi das wunderschöne Musical "Esther, der Stern Persiens" ein. Mit viel Begeisterung, Engagement und Eifer, und mit der Unterstützung von 60 ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, kam an den beiden anschließenden Konzerttagen ein ergreifendes Musical auf die Bühne über die biblische Geschichte von Esther, einem jüdischen Mädchen, das persische Königin wird und so ihr Volk vor dem Untergang rettet. Mit Melodien und Texten, die zu Herzen gingen und bildgewaltigen Szenen, die durch das gesungene und schauspielerische Können der jungen Darstellerinnen und Darsteller beeindruckten, wurden die Zuschauer mit hineingenommen in das von Freude, aber auch von Enttäuschung geprägte Leben Esthers, die durch alle Höhen und Tiefen hindurch auf Gott vertraute. Tosender Applaus von mehr als 1200 begeisterten Zuschauern in der zweimal fast ausverkauften Stadthalle in Gersthofen rundete die insgesamt sehr harmonische Woche ab.

**Im nächsten Jahr findet wieder eine Musical-Projektwoche in Leitershofen statt, und zwar vom 2.-8.09.2019 (letzte Sommerferienwoche). Näheres dazu unter cornelia.reh@freenet.de.**

Dr. Cornelia Reh



**Der Pferseer**  
 Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung  
**Stadtberger Bote**  
 Das Monatsmagazin für Pfersee und seine nächste Umgebung  
**Augsburger Südanzeiger**  
 Seit 1977 Monatsmagazin des Augsburgers Südens  
**Brigitte Rauwolf**  
 Medienberaterin  
 Maklerbüro für Werbemaßnahmen und Spartarife aller Art!  
 Tel. 08 21-99 34 34 · Fax 99 33 12 · E-Mail: Pferseer-Rauwolf@t-online.de

## Politisches Gespräch mit Weißwurstfrühstück

Auftakt mit Feuerwehreinsatz

Ein Feualarm mit einem Großaufgebot von Feuerwehr, Polizei und Rettungskräften beendete für's Erste die kurze Ansprache des CSU-Ortsvorsitzenden Bernd Zitzelsberger im Zentrum für Betreuung und Pflege Curanum in Pfersee. Zitzelsberger verließ zusammen mit vielen anderen für etwa 30 Minuten das Gebäude, verständigte die Feuerwehr, obwohl er vermutete, dass diese schon über die Brandmeldezentrale informiert war. Er berichtete dabei auch, dass er nirgends Feuer oder Rauch gesehen habe und die meisten Bewohner auch noch im Gebäude seien. Bereits nach etwa fünf Minuten traf der erste Rettungswagen, ein Notarzt und mehrere Einsatzzüge der Berufsfeuerwehr vor Ort ein. Johannes Hintersberger begrüßte später die Feuerwehrleute und war ebenso wie alle anderen froh, dass der Alarm nur durch ein zu heiß gekochtes Essen eines Bewohners ausgelöst wurde.

Anschließend berichtete Bernd Zitzelsberger von den aktuellen Aktivitäten der CSU Pfersee: „Wir haben uns eingesetzt für folgende Themen:

- Vorfahrt in der künftigen Fahrradstraße. Zehnmal Rechts-vor-Links, Vorfahrt gewähren oder gar ein STOP-Schild sind unattraktiv für Fahrradfahrer.
- Außerdem haben wir uns für die Umgestaltung des Platzes bei St. Michael und werden weiterhin darauf achten, dass genügend Parkplätze erhalten bleiben. Diese werden dringend benötigt für Mütter mit kleinen Kindern, aber auch ältere Menschen. Denn in der Nähe sind mehrere Kinderärzte und eine Apotheke. Bereits vor der Umgestaltung müssen die Glascontainer dort verschwinden. Sie werden dort kaum benötigt. Außerdem möchte ich, dass dort keine unschönen, rostigen Plakataständer mehr aufgestellt werden.
- Wir wollen, dass an der Kreuzung Adlhoehstraße/Arnulfstraße beim dortigen Eiscafe ein Platz mit einigen kleineren Bäumen und Büschen entsteht. Gerade Bäume dämpfen in den heißen Sommern die Temperaturen.
- Außerdem haben wir eine zusätzliche Kindertagesstätte in Pfersee-Nord gefordert. Bisher sind die meisten Kitas in Pfersee-Süd. Auch die Eltern von Kindern aus Pfersee Nord müssen kurze Wege zur nächsten Kita haben.
- Öffentliche Grillplätze an der Wertach: Wir wollen, dass in Pfersee anwohnerverträgliche Grillplätze an der Wertach entstehen, um das wilde Grillen und damit auch die Müllproblematik einzudämmen.
- Wartehäuschen an sechs Bushaltestellen: An den drei Haltestellen Preßburger Straße, General-Cramer-Weg und Pröllstraße haben wir jeweils zwei Wartehäuschen gefordert. Diese sollen vom Freistaat gefördert werden und auch gebaut werden.“

Abschließend erwähnte Bernd Zitzelsberger, was die CSU Pfersee in den letzten Jahren erreicht hat:

- Ampelfreier Umbau der B17-Kreuzungen · Buslinie 42 nach Göggingen · Radweg unter der Luitpoldbrücke · Lärmschutz an der B17 · Sechs neue Bushaltestellen in Pfersee · Sheridan Park weiterhin ohne Kraftfahrzeugverkehr · Rettung des Schloßle Parks: Kein Bau einer Riesen-Kita im Park · Einrichtung zusätzlicher Hortplätze in Pfersee Süd · Austausch aller Lampen im Sheridan Park · Bau einer Querungshilfe für Fußgänger am Nestackerweg

Johannes Hintersberger wurde nach möglichen Koalitionen nach der Landtagswahl gefragt: Er schließe eine Zusammenarbeit mit Parteien am linken oder recht Rand aus. AfD und Linke kommen für die CSU als Koalitionspartner daher nicht in Frage. Mit der FDP könne er sich eine Koalition vorstellen. Bezüglich der freien Wähler war er etwas skeptischer. Ob es alleine mit der SPD reiche, müsse man sehen. Kritisch steht er eine Zusammenarbeit mit den Grünen gegenüber, auch weil diese mehrfach gefordert hätten, das Kreuz im Bayerischen Landtag abzuhängen.

Hintersberger und Zitzelsberger baten alle Anwesenden, unbedingt zur Wahl zu gehen und sich Ihre Entscheidung gut zu überlegen. Es sei wichtig, dass Bayern regierbar bleibe. Bei einem Landtag mit fünf bis sieben Parteien bzw. eventuell bis zu vier Parteien in der Regierung werde es sehr schwierig. Dennoch sei das Demokratie und die Entscheidung des Wählers zu respektieren.



**KOSMETIKSCHULE**  
**JUTTA KONRAD**  
 Franz-Kobinger-Str. 9a  
 86517 Augsburg  
 Tel. 0821/44 36 00  
 www.kosmetikschule-konrad.de

**Fußpflege: € 15,-**  
**Gesichtsbehandl.: € 28,-**

## Einladung an alle Frauen:

Am 25. Oktober findet in der Gartenanlage Uhlandstraße 105 in Pfersee, von 15 – 18 Uhr ein Kaffeekränzle statt. Auch für Rollstuhlfahrerinnen geeignet, Rampe und Behinderten-Toilette sind vorhanden.  
**Der nächste Treff: 29. November 2018**

## CSU Pfersee: Erfolg am Nestackerweg

CSU Pfersee hatte Erfolg mit der geforderten Querungshilfe am Nestackerweg

Die CSU Pfersee hat sich mit Erfolg für den Bau einer Querungshilfe am Nestackerweg eingesetzt. Der CSU-Ortsvorsitzende hatte die Stadt Augsburg bereits Ende 2016 auf einer Bürgerversammlung erstmals auf den gefährlichen Überweg am Ende des John-May-Weges hingewiesen. In den letzten Monaten hatte er mehrmals auch mit Stadtbergens Bürgermeister Paul Metz (CSU) darüber gesprochen und auf eine baldige Lösung gedrungen. Bernd Zitzelsberger: "Mein wiederholter Einsatz in dieser Angelegenheit hat sich gelohnt. Jetzt freue ich mich, dass die Überquerung des Nestackerweges für Fußgänger und Radfahrer wesentlich sicherer ist."



**25 Jahre Praxisjubiläum**  
**Tag der offenen Tür**  
 am Sa. 27. Oktober 2018 ab 10 – 14 Uhr

**Eva-Maria Hauer**  
 Heilpraktikerin  
 Physiotherapeutin

- Ganzheitliche Medizin
- Naturheilverfahren
- Vitalfeldtherapie/ Globale Diagnostik
- Osteopathie
- Physiotherapie

**Ab sofort neu im Team:**  
**Anja-Maria Müller**  
 Kinesiologin

- Detox-Behandlung
- Elektrolyse-Fußbad
- Bioresonanz/ Allergiebehandlung
- Selbstwertfindung

**Telefon 0821-52 95 03**      **Telefon 0170-343 62 22**

**86157 Augsburg-Pfersee · Lutzstraße 4 · Wir freuen uns auf Sie!**

**Seit fast 30 Jahren Ihr Pflegedienst!**

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

**EDITH HIPPER**  
 0821-99 20 82  
 Augsburg-Süd  
 Erzgebirgsstraße 22

**YOGA ZUR MITTE**

**Mit Yoga in den Feierabend**

Yoga-Kurse in Pfersee:  
 Mittwochs 18.00 – 19.30 Uhr    Tel. 0821/99 88 24 21  
 Donnerstags 19.00 – 20.30 Uhr    info@yoga-zur-mitte.de

[www.yoga-zur-mitte.de](http://www.yoga-zur-mitte.de)

**Medizinische Fußpflege**  
 Sonja Heumos  
**Praxis für Podologie**  
 Spicherer Straße 1  
 86157 Augsburg  
 Mo. – Fr. 8.30 – 12.30 Uhr u. 14 – 17 Uhr  
 und nach Vereinbarung  
 Mittwoch Nachmittag geschlossen  
**Telefon 08 21-52 64 07**  
[www.ihrfusspflege.de](http://www.ihrfusspflege.de)

Telef. Annahme von  
 Kleinanzeigen: **0821-9 82 63**

# Längst kein Startup-Unternehmen mehr ...

... aber auch für viele Startup-Unternehmen ein unverzichtbarer Partner ist der Digitalisierungs- und IT-Spezialist Netz16 im Gewerbegebiet des Sheridan Parks. Im Rahmen eines Unternehmensbesuches ließ sich der Augsburger Landtagsabgeordnete Johannes Hintersberger, zusammen mit Bayerns Staatsminister für Digitales, Medien und Europa Georg Eisenreich und dem Vorsitzenden des CSU-Ortsverbandes Bernd Zitzelsberger sowie dem CSU-Kreisverbandsvorsitzenden Andreas Jäckel von der Geschäftsleitung informieren über Tätigkeit und Entwicklung der Firma und auch über deren Wünsche an die Politik. 2009 gegründet, Träger des Bayerischen Gründerpreises, mit 13 Millionen Umsatz



Johannes Hintersberger im Gespräch mit einem Mitarbeiter an dessen Arbeitsplatz

im vergangenen Jahr und derzeit 140 Mitarbeitern hat sich das Unternehmen rasch entwickelt. „Wir hätten sicher schon 10 Mitarbeiter mehr, wenn es nur welche gäbe, bedauern die Geschäftsführer Dr. Andreas Herch und Christian Popp gegenüber den Besuchern. Ein weiteres Hindernis im Geschäftsleben sei der Zwang zur Auditierung von Geschäftspartnern aufgrund der Datenschutzgrundverordnung, die von der EU durchaus sinnvoll gedacht sei, aber dass Deutschland sie dann extrem verschärft und kompliziert und das Bayerische Landesamt für Datenschutz noch mal eins draufgesetzt habe, sei der absolute Blockbuster.

Text/Foto: Gunnar Olms



Seinen historischen Roman „Der Ritter aus Zusameck“ überreichte Geschäftsführer Dr. Andreas Herch als Erinnerungsgeschenk an seine Besucher



Geschäftsführer Dr. Andreas Herch, Bernd Zitzelsberger, Georg Eisenreich, Johannes Hintersberger, MdL, Andreas Jäckel, Christian Popp und Michael Bernicker

## NEU erschienen: Die neue Kurzübersicht ... ab sofort erhältlich im Bürgerhaus Pfersee



### RÄUME FÜR GRUPPEN UND VEREINE

Im Bürgerhaus Pfersee haben viele Gruppen und Vereine aus den Bereichen Soziales, Kultur, Gesundheit/Sport und Bildung eine Heimat. Wir sind immer offen für neue Ideen und Gruppen, die ein interessantes Angebot für Pfersee und Augsburg anbieten wollen. Gerne auch in Zusammenarbeit mit uns.

### EHRENAMTLICHES ENGAGEMENT

Ehrenamtliche werden im Bürgerhaus Pfersee nicht nur dringend benötigt, sondern auch herzlich willkommen. Sie haben Lust, sich zu engagieren? Wir versuchen, das Passende zu finden. Von der Hausaufgabenhilfe, Ferienaktionen für Kinder, Deutschlernen für Migranten, Mithilfe bei Veranstaltungen, vieles ist möglich. Gerne greifen wir auch Ihre eigenen Ideen auf.

**SOZIALES UND KULTUR KREATIVITÄT SPRACHEN MUSIK UND TANZ GESUNDHEIT**

## KURSE GRUPPEN

**KURZÜBERSICHT SEPTEMBER 2018 BIS FEBRUAR 2019**

### ANMELDUNG ZU KURSEN

Für alle Kurse sind rechtzeitige, verbindliche Anmeldungen beim jeweils angegebenen Veranstalter erforderlich. Es gelten dessen Geschäftsbedingungen. Für fehlerhafte Angaben in dieser Information wird vom Bürgerhaus Pfersee keine Gewähr übernommen. Die Anmeldung für Kurse des Bürgerhauses Pfersee kann persönlich, telefonisch oder per Mail erfolgen. Mit der Anmeldung ist die Teilnahmegebühr fällig. Diese ist auch zu bezahlen, wenn der Kurs ganz oder teilweise nicht besucht wird. Ein Rücktritt von der Anmeldung ist bis zwei Wochen vor Beginn möglich. Die Gebühr wird rückerstattet, wenn ein Kurs abgesagt wird oder bei fristgerechter Abmeldung. Während der Schulferien finden in der Regel keine fortlaufenden Erwachsenenurse statt.

Ausführliche Infos zu Kursen und Gruppen auf unserer Homepage: [www.buergerhaus-pfersee.de](http://www.buergerhaus-pfersee.de)

### KONTAKT

**Bürgerhaus Pfersee**  
 Stadtberger Str. 17, 86157 Augsburg  
 Tel 525 969, Fax 521 42 78  
 E-Mail: [info@buergerhaus-pfersee.de](mailto:info@buergerhaus-pfersee.de)  
 Internet: [www.buergerhaus-pfersee.de](http://www.buergerhaus-pfersee.de)  
 Bürozeiten: Mo bis Fr: 09:00 – 12:30 Uhr u.n.v.



Das Bürgerhaus Pfersee ist eine Einrichtung der Arbeiterwohlfahrt Betriebsträger und Projektentwicklungsgesellschaft mbH.

**Liebe Lesende des Pferseers,**  
 unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!

**Yahya Kaderi**

**Aus 100% Truthahn-Fleisch in Eigenproduktion**  
**Täglich 10 verschiedene Menüs im Angebot**  
**Variantenreiche Auswahl**  
**Lieferservice**

Augsburger Str. 9 1/2  
 86157 Augsburg  
 Tel.: 08 21-218 58 98  
 Fax: 08 21-218 58 97

Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr. 10.00 – 23.00 Uhr  
 Sa., Sonn- und Feiertage:  
 12.00 – 23.00 Uhr

**PROFESSIONELLE GOLDSCHMIEDEARBEITEN, EDELSTEINFASSUNGEN SOWIE SCHMUCKVERKAUF UND -ÄNDERUNGEN. INDIVIDUELLES SCHMUCKDESIGN NACH DEN VORGABEN DER KUNDEN.**

**Augsburger Straße 32 · 86157 Augsburg**  
 Tel. 0821-32 77 13 56

## Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

### Wissen Sie schon?

Den Pferseer können Sie auch online lesen unter [derpferseer.de](http://derpferseer.de) (Einfach den QR-Code mit dem Smartphone scannen:)



Suche **Scrabble-Spieler/Spielerin** im Raum Stadtbergen, bitte melden unter 0821-43 22 98

**Anzeigenannahme (Fr. Rauwolf): Tel. 0821-99 34 34**  
 oder Tel. 0821-98263 Fax 96077 · e-Mail: [info@auensee.de](mailto:info@auensee.de)

**Der nächste „Pferseer“ erscheint Mitte KW 446!**  
**Anzeigen- und Redaktionsschluss dafür ist am 6. November 2018!** · Anzeigenannahme: Tel. 0821-993434 (Agentur Rauwolf) oder Tel. 0821-9826 · Fax 96077 (Auensee Verlag) · e-Mail: [info@derpferseer.de](mailto:info@derpferseer.de)

Liebe Lesende, natürlich möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich bei Einkäufen, Aufträgen oder der Inanspruchnahme von Dienstleistungen ggf. auf das Inserat der jeweiligen Firma. **Danke!**

**MILO & ME**

**OPTIK MÜHLER**

**Cooler Schulstart mit perfekter Sicht!**

Augsburger Straße 5  
 86157 Augsburg-Pfersee  
 Telefon: 08 21-50 94 20;  
 kostenfreie Kunden-Parkplätze

**SEHANALYSE!**  
 Mehr als nur ein Sehtest  
**Easyscan Netzhautkontrolle**

**Unzufriedene Brillenträger gesucht!**

- Exakte Bestimmung der Sehschärfe mit modernster Wellenfront-Technologie
- Analyse des Zusammenspiels der Augen für ein plastisches, räumliches Sehgefühl
- Nachrefraktion für ein sicheres Gefühl bei Dämmerung und Dunkelheit
- Hochauflösendes Netzhautscreening zur Früherkennung von Auffälligkeiten

**Optikuss**  
 Augsburg  
 Augsburg Straße 11  
 Tel. 08 21 - 3 19 88 80 · [info@optikuss.de](mailto:info@optikuss.de)  
[www.optikuss.de](http://www.optikuss.de)



**AKTIONSMODELLE**

**JETZT WECHSELN - UND SPAREN!**



<b>Corsa 3-trg.</b> 1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio u.v.m. <b>HAUSPREIS ab 9.990,- €</b> OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) <b>99,- €</b> Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 13.035,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.564,- €	<b>Astra Limousine 5-trg.</b> 1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. <b>HAUSPREIS ab 14.990,- €</b> OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) <b>159,- €</b> Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.724,- €	<b>Astra Sports Tourer</b> 1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. <b>HAUSPREIS ab 15.990,- €</b> OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) <b>169,- €</b> Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 19.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €
<b>Mokka X</b> 1.4 Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio BT u.v.m. <b>HAUSPREIS ab 16.990,- €</b> OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) <b>189,- €</b> Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 20.350,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.804,- €	<b>Grandland X</b> 1.2 Turbo, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG Klima, Radio IntelliLink u.v.m. <b>HAUSPREIS ab 20.990,- €</b> OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) <b>249,- €</b> Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 24.000,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.964,- €	

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,6-4,6 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 151-107 g/km. Energieeffizienzklassen D-A.



Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950  
 Augsburg Donaustadtstraße 7 Tel. (0821) 7947440  
 Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450

Unternehmenssitz: Augsburg Robert-Bosch-Str. 5 Tel. (0821) 7479-0



Unternehmenssitz: Augsburg Gögginger Str. 17a+b Tel. (0821) 57052-0  
 Schwabmünchen Augsburgstr. 69 Tel. (08232) 2090/99  
 Königsbrunn Haunstetter Str. 57 Tel. (08231) 86033

opel-sigg.de

opel.haas-automobile.de

**UNSCHLAGBAR!**

FÜR AUSGEWÄHLTE **OPEL ADAM UND CORSA**  
 3- und 5-Türer (Neuwagen, Kurzzulassungen, Vorführwagen)



**BIG DEALGESCHENKT!**  
 6 Jahre Garantie<sup>2)</sup>  
 3 Inspektionen<sup>3)</sup>

**VOLLKASKO & HAFTPFLICHT FÜR NUR 39,90 € MONATLICH<sup>1)</sup>**



1) Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Opel Autoversicherung, einer Gesellschaft der Opel Bank GmbH. Gültig für ausgewählte ADAM Modelle (Neuwagen / Kurzzulassungen / Vorführwagen) und Fahrer/innen ab 21 Jahren mit mind. SF1. Vollkasko mit 500,- € SB, Teilkasko mit 150,- € SB, Laufzeit 36 Monate. 2) Händlerereignisgarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,5-3,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 174-82 g/km. Energieeffizienzklassen F-A.



**Was krieg' ich wo, woher, von wem?**



**Die Suchmaschine des Pferseers**

Einzelhandel · Handwerk · Dienstleistungsgewerbe ...

Warum in die Ferne schweifen ...? Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

<b>A</b> Altenpflege Edith Hipper 11 Augenoptiker Optik Mühler 11, 13 Optikuss 13 Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 14	<b>B</b> Bäder Auerhammer 4 Project-Küchen 4 Bausparkassen Wüstenrot (Herbert Goth, Rita Ohnesorg) 5 Baumfällungen, Baumpflege, Baumschnitt Konzer & Laur 4 Bauunternehmen Deurer 3 Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 15 Eberle 15	<b>Bodenbeläge</b> Egger 4 Eimesser 5 Kupke 5 <b>E</b> Einbruchsicherungen Schlüssel Fritz 4 <b>F</b> Fassadengestaltung Egger 4 Fensterbau Georg Voithenleitner 4 Fensterdekorationen Eimesser 5 Kupke 5 Fitnessstudios Skylife Fitness 16 Fußpflege Kosmetikschule Jutta Konrad 11 Fußpflege (medizinisch) Sonja Heumos 11	<b>G</b> Garagentore MTB Geuser 4 Gasinstallationen Auerhammer 4 Gastronomie/Gaststätten Sahar 13 Goldschmieden Goldschmiede Tezel 13 <b>H</b> Haustüren Georg Voithenleitner 4 Heilberufe Eva-Maria Hauer 11 Heizungsbau Auerhammer 4 <b>I</b> Imbisse Sahar 13 Industrietore MTB Geuser 4	<b>K</b> Kosmetik Kosmetikschule Jutta Konrad 11 Krankenpflege Edith Hipper 11 Küchen Project-Küchen 4 <b>M</b> Maler/Lackierer Dieter Schott 4 Egger 4 <b>P</b> Pflegedienste/Pflegeheime Edith Hipper 11 Physiotherapie Eva-Maria Hauer 11 Podologie Sonja Heumos 11 Polsterarbeiten Eimesser 5 Kupke 5	Schließanlagen Schlüssel Fritz 4 Schranken MTB Geuser 4 Sicherheitstechnik Schlüssel Fritz 4 Solartechnik Auerhammer 4 Sonnenschutzanlagen Eimesser 5 Kupke 5 Voithenleitner 4 Sport/Freizeit Post SV Augsburg (PSA) 3 Steinmetzbetriebe Fa. E. Bartl 4 <b>T</b> Teppichverlegungen Egger 4 Eimesser 5 Kupke 5 <b>R</b> Raumausstattung Eimesser 5 Kupke 5 Rollladenbau Georg Voithenleitner 4 <b>S</b> Sanitärinstallationen Auerhammer 4	Tierärzte Dr. Christine Datzmann 15 Tore und Türen MTB Geuser 4 <b>U</b> Uhren/Schmuck Goldschmiede Tezel 13 Unterricht/Schulungen Kosmetikschule Jutta Konrad 11 <b>W</b> Wärmedämmung Egger 4 Wasseraufbereitung Auerhammer 4 Wasserinstallationen Auerhammer 4 <b>Y</b> Yogastudios Yoga zur Mitte 11
---	---	--	--	---	--	--

**Dr. Christine Datzmann**  
 Mobile Tierärztin

**Hausbesuche**  
 Tel. 01 73-596 34 73  
 dr.datzmann@web.de

Florian Himmelstein:  
**„Ich bin gerne Zusteller, weil ich so mein eigenes Geld verdienen kann.“**

Wir suchen für die Verteilung verschiedener Wochenzeitungen und Monatsmagazine am Mittwoch und des regio mag. am Samstag zuverlässige und engagierte **Zusteller(innen)** ab 13 Jahren.

Interesse? Dann gleich bewerben:  
**Tel. 0821/455 165-54**  
 bewerbung@direktwerbungbayern.de  
 www.dwbzusteller.de

**ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ... (Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit, wir bitten die Anbieter der aufgeführten Leistungen, uns eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 0821-96077)**

<b>BANKEN</b> <b>Augusta-Bank</b> Augsburgstr. 41 Telefon 0821-50 400 Mo./Mi./Fr.: 9-12.30 Uhr und 14-16 Uhr Di./Do.: 9-12.30 Uhr und 14-18 Uhr <b>DHL-PACKSTATION</b> Augsburgstr. 25 <b>POSTAGENTUREN/FILIALEN</b> Postfiliale im Kaufhaus Konrad Augsburgstr. 25 (dhl) 9.00-19.00 Uhr Steidl im Pferseepark	Franz-Kobinger-Str. 9a Tel. 0821-529685 (Hermes) <b>Paper and more (Hermes)</b> Luther-King-Str. 2 (Tel. 0821-43 98 535 u. Löwenstraße 2 (Tel. 0821-52 14 57 70)) <b>BÜROZEITEN BÜRGERHAUS PFERSEE</b> Stadtberger Straße 17 Telefon: 525969 Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr und nach telef. Vereinbarung <b>ELEKTRO-NOTDIENST</b> Der aktuelle Notdienst-Plan: augsburg.e-plattform.org/notdienst.html	<b>TIERBESTATTUNG</b> (Feuerbestattung): Gesellschaft für Tierbestattung, Büro Augsburg, Telefon (24 Std.): 0821-98221 <b>FRIEDHOFS-ÖFFNUNGSZEITEN</b> <b>Westfriedhof</b> Stadtberger Straße 80a 1. März bis 2. Nov.: 7 - 20 Uhr 3. Nov. bis 29. Feb.: 8 - 17 Uhr <b>FREIZEITANLAGEN</b> <b>youfarm</b> Am Pferseer Feld 18	<b>MUSEEN</b> <b>Architekturmuseum Schwaben</b> Buchegger-Haus, Thelottstr. 11 Öffnungszeiten: Während der Ausstellungen Di. - So. 14-18 Uhr Mo. geschlossen <b>APOTHEKEN</b> <b>Apothek im Pfersee-Park</b> Franz-Kobinger-Straße 9a Tel. 0821-526120 Mo. - Fr. 8 - 18.30 Uhr Sa. 8 - 12.30 Uhr <b>Linden-Apotheke</b> Stadtberger Straße 4 Tel. 0821-524152, Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr · Sa. 8 - 13 Uhr
--	--	---	---

**Pfarrbüro-Öffnungszeiten der Pfarrgemeinde Herz-Jesu:**  
 Mo. 9.30 - 11.30 und 12.00 - 14.00 · Di. 9.30 - 11.30 und 15.00 - 18.00  
 Mi. 9.30 - 11.30 · Do. 13.00 - 15.00 (vorm. geschlossen) · Fr. 9.30 - 11.30  
**Kath. Öffentliche Bücherei Herz-Jesu (Franz-Kobinger-Str. 10):**  
 Mo. 16.00 - 18.30 Uhr · Do. 16.00 - 20.00 · So. 11.00 - 12.00

**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.  
 Persönliche Betreuung und Hausbesuche.  
 Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

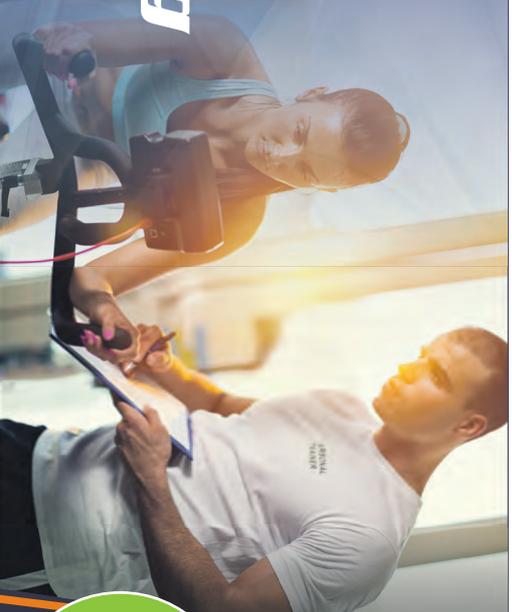
**Soforthilfe Tag und Nacht**  
**Telefon: 0821 / 48 10 360**  
 www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 / 92 9 98  
 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Str. 23 Tel.: 0821 / 48 10 360  
 86420 Diedorf Tel.: 08238 / 27 76

**SKYLIFE**  
FITNESS

**Große  
Neueröffnung**

**Noch bis 29. Oktober**



**Jetzt  
4 Wochen  
testen!**

**2  
Monate  
gratis  
trainieren**



**milon**  
**five**

Im Pferseepark · Telefon 25 29 20 · [www.skylife-fitness.de](http://www.skylife-fitness.de)

# Wellness, Fitness und Gesundheit auf sechs Ebenen

**VERSCHÖNERUNGS-OFFENSIVE** / Im erfolgreichen Skylife Fitness-Studio von Inhaber Martin Lunger hat sich in diesem Jahr so einiges getan.

Das Skylife Fitness ist ein Premium Fitnessstudio für Augsburg-Pfersee und die Region. Hier können die Mitglieder so trainieren, wie sie es wünschen – und das auf 1.800 Quadratmetern und sechs Ebenen.

Dass die Mitglieder gerne zum Training kommen, effektiv trainieren können und sich hier auch wohlfühlen, dafür sorgen Inhaber Martin Lunger und seine erfahrenen Trainer. Mit ihnen kann man jederzeit gemeinsam trainieren oder sich bei der Gestaltung des individuellen Trainings helfen lassen – und das in angenehmer Atmosphäre sowie hochwertigen Geräten. Dafür hat der Inhaber in diesem Jahr wieder einmal mehr gesorgt.

## Besondere und neue Highlights

Im Juli starteten die Verschönerungsmaßnahmen im Studio, das jetzt in ein schickes Holz-Outfit gepackt wurde. Die Damen- und Herrenumkleiden



*Im neu gestalteten, großen Wellnessbereich können die Mitglieder nach dem Training entspannen.*



*Im Erdgeschoss gibt es jetzt zwei zusätzliche Milon-Kraft-Zirkel und einen neuen five Gelenk-Zirkel für ein effektives und sicheres Training.*

haben neue Schränke und Wände sowie ein neues Spind-Schließ-System und einen neuen Boden erhalten.

Zwei besondere Highlights finden die Mitglieder nun im Erdgeschoss: ein weiterer Milon-Kraft-Zirkel sowie ein neuer digitaler five Rücken- und Gelenk-Zirkel. Sie garantieren ein schnelles, effektives und sicheres Training. Außerdem ist die Bedienung der Geräte dank

eines Chiparmbandes ganz einfach.

Weiterer Hingucker ist der neu gestaltete Wellnessbereich mit zwei gemischten Saunen, einer Damensauna, Solarium, Infrarotkabine und Ruhebereich. Hier fühlt man sich wie im Sternehotel. Weiter wurde der Freihantelbereich erweitert und eine neue Inbody-Waage angeschafft, mit der man eine professionelle Körperanalyse

durchführen kann. Doch die Verschönerungs-Maßnahmen sind noch nicht abgeschlossen. So wird bis Dezember 2018 die Dachterrasse mit neuem Bambus-Boden und neuem Beleuchtungssystem verschönert sowie der Kurstraum nächsten Sommer komplett neu gestaltet. „Ich habe viele Ideen und

Pläne, die ich gerne für meine Mitglieder umsetze“, so Martin Lunger, der sich immer wieder neue tolle Aktionen einfallen lässt wie das Geschenk-Gutscheinheit im Wert von 1.500 Euro inklusive Gratis-Wellness-

Wochenende im Hotel Bergkristall im Wert von 340 Euro für die Empfehlung eines neuen Mitglieds.

## Aktionstage noch bis 29. Oktober

Noch bis zum 29. Oktober gibt es die letztmalige Möglichkeit, zu den aktuell günstigen Einstiegsangeboten Mitglied zu werden. Also gleich vorbeikommen, vier Wochen testen und zwei Monate gratis trainieren! „Wir freuen uns auf viele neue Interessenten und versprechen Ihnen, alles zu tun, damit Sie bei uns Ihre persönlichen Ziele in einem Fitness-Studio mit Wohlfühlatmosphäre erreichen.“ (sos)

**Skylife Fitness (Pferseepark) • Franz-Kobinger-Straße 5a**

**86157 Augsburg • Telefon 0821/25292-0**

**Mail [info@skylife-fitness.de](mailto:info@skylife-fitness.de)**

## Öffnungszeiten

**Montag bis Freitag von 8 bis 22/22.30 Uhr  
Samstag und Sonntag von 8 bis 20 Uhr**